

Rendaku

Rendaku is a phenomenon that can affect the pronunciations of kanji in compound words, when kanji appear in the middle or at the end of a word. Kanji pronunciations that contain the consonants shown in the following table can change as shown here.

| | |
|---------------------------|-------------------------------|
| ch → j (e.g., chi → ji) | k → g (e.g. koto → goto) |
| f → b (e.g., fun → bun) | s → z (e.g., sushi → zushi) |
| f → p (e.g., fuku → puku) | sh → j (e.g., sha → ja) |
| h → b (e.g., hito → bito) | t → d (e.g., toki → doki) |
| h → p (e.g., hai → pai) | ts → z (e.g., tsukai → zukai) |

If you cannot find a kanji pronunciation that you are seeking in the Pronunciation Index starting on the next page, it may have been affected by rendaku. If so, you may be able to use the table above to help you find it.

In this book we provide retrieval cues for most, but not all, of the alternative pronunciations associated with the rendaku phenomenon. For this reason, you will sometimes see a kanji pronunciation without an accompanying cue in the Kanji Catalogue starting on page 401. For example, 人 hito, reference # 13, can also be pronounced “bito,” but only one retrieval cue is provided. The cue is “Hiro**Hito** was a 人 **hito** (person)...” In reference # 13, and in some other kanji references, we use a superscripted “1” to identify pronunciations for which no retrieval cues are provided, such as bito¹. The footnote to which this superscript refers appears only on page 403.

In some words, two Japanese kanji are repeated, one after the other, and the second kanji is replaced by the repetition symbol 々. If this repetition occurs with kanji pronunciations that are affected by rendaku, the second kanji may be pronounced differently from the first one, in accordance with the rules of rendaku. For example, 木々 kigi = many trees, 人々 hitobito = people, 口々 kuchiguchi = every mouth, 久々 hisabisa = a long time ago, 日々 hibi = every day, 国々 kuniguni = countries, 時々 tokidoki = sometimes, 様々 samazama = various and 花々 hanabana = flowers.

For some words containing the repetition symbol 々, like 少々 shoushou (a little) and 次々 tsugitsugi (one after the other), the rules of rendaku are not applied, and both kanji are pronounced in the same way. Words like 色々 iroiro (various), which don't contain any of the consonants listed in the table above, are obviously not affected by rendaku.

Kanji Pronunciation Index

The following list of kanji pronunciations has been alphabetized by a computer. Many of the pronunciations contain asterisks, to indicate that the pronunciation of the kanji in question ends at the asterisk and also that another pronunciation, shown after the asterisk, often follows it. Note that the computer places blank spaces first, then asterisks, and then the letter "a," followed by the other letters in alphabetical order.

Japanese people use kanji combinations for some words without breaking the words into separate pronunciations for each kanji. In spite of that, we have chosen to break such words into separate component pronunciations for each kanji whenever it seemed practical to do so, so that it would be possible for students to look them up readily in this Index.

For example, 土産 mi*yage is recognized as a single word by Japanese people, not as a combination of two kanji with different pronunciations that can be combined. The same thing is true for 今日 k*you, 明日 a*sui, 明日 a*shita, 一日 tsui*tachi, 昨日 ki*nou, 大人 oto*na, and so forth. The asterisks that we have placed in these words are only intended to help people who are looking them up in this Index, and they have no other significance.

- | | | |
|-----------------|-----------------|-------------------|
| A 当- 31 | Ama*i 甘- 541 | Atara*shii 新- 389 |
| A 上- 171 | Ame 雨- 261 | Atata 暖- 38 |
| A 明- 154 | An 案- 120 | Atata 温- 257 |
| A 開- 413 | An 安- 236 | Ato 後- 335 |
| A*biru 浴- 256 | An 暗- 268 | Atsu 集- 202 |
| A*dachi 足- 449 | Ane 姉- 241 | Atsu*i 熱- 65 |
| A*ku 空- 248 | Ani 兄- 420 | Atsu*i 厚- 185 |
| A*ru 有- 460 | Ao*i 青- 155 | Atsu*i 暑- 278 |
| A*u 会- 293 | Ara 新- 389 | Ayama 過- 361 |
| A*u 合- 294 | Ara*u 洗- 423 | Ba 場- 403 |
| Abu*nai 危- 547 | Arawa*su 表- 582 | Ba 張- 477 |
| Ai 合- 294 | Ari 有- 460 | Ba 化- 487 |
| Ai 愛- 523 | Aru*ku 歩- 408 | Ba 齒- 533 |
| Aida 間- 411 | Asa 朝- 291 | Ba 葉- 543 |
| Aji 味- 245 | Ashi 足- 449 | Bai 買- 89 |
| Aka 明- 154 | Ashi*ta 明- 154 | Bai 売- 425 |
| Aka*i 赤- 447 | Aso*bu 遊- 360 | Bai 倍- 269 |
| Aki 秋- 445 | Ata 辺- 362 | Bako 箱- 142 |
| Aki*raka 明- 154 | Atai 価- 484 | Ban 晚- 35 |
| Aku 悪- 313 | Atai 値- 571 | Ban 万- 113 |
| Ama 天- 189 | Atama 頭- 93 | Ban 番- 328 |

- Bana 花- 211
 Banashi 話 - 433
 Bara 払- 591
 Baya 早- 34
 Bayashi 林- 125
 Be 部- 267
 Be 辺- 362
 Bei 米- 326
 Ben 勉- 474
 Ben 便- 481
 Beni 紅- 247
 Betsu 別- 561
 Bi 日- 32
 Bi 備- 367
 Bi 火- 443
 Bi 袋- 581
 Biki 引- 476
 Bin 便- 481
 Biro 広- 494
 Bito 人- 13
 Bo 母- 50
 Boku 僕- 333
 Boku 北- 373
 Bon 本- 123
 Boso 細- 220
 Bou 帽- 243
 Bou 忘- 310
 Bou 亡- 585
 Bou 忙- 586
 Bou*eki 賃- 85
 Bu 不- 176
 Bu 降- 178
 Bu 部- 267
 Bu 物- 401
 Bu 無 - 583
 Bu 舞- 584
 Bukuro 袋- 581
 Bumi 文- 25
 Bun 文- 25
 Bun 分- 105
 Bun 聞- 412
 Bune 船- 602
 Buto 太- 191
 Butsu 物- 401
 Byaku 百- 47
 Byou 病- 369
 Byou 表- 582
 Cha 茶- 212
 Chaku 着- 52
 Chi 千- 22
 Chi 知- 323
 Chi 遅- 350
 Chi 地- 503
 Chi 池- 504
 Chi 治- 539
 Chi 置- 569
 Chi 値- 571
 Chi*ru 散- 159
 Chichi 父- 143
 Chichi 乳- 186
 Chiga*u 違- 355
 Chii*sai 小- 253
 Chika*i 近- 390
 Chikara 力- 107
 Chiku 竹- 134
 Chin 珍- 407
 Cho 緒- 232
 Cho 直- 570
 Choku 直- 570
 Chou 町- 70
 Chou 重- 284
 Chou 朝- 291
 Chou 調- 441
 Chou 張 - 477
 Chou 長- 502
 Chou 鳥- 555
 Chuu 中- 8
 Chuu 虫- 9
 Chuu 昼- 49
 Chuu 注- 168
 Chuu 駐- 381
 Da 田- 68
 Da 打- 590
 Da*su 出- 147
 Da*tsu 立- 11
 Dachi 達- 347
 Dai 大- 188
 Dai 内- 396
 Dai 題- 454
 Dai 弟- 529
 Dai 第- 530
 Dai 台- 538
 Dai 代- 552
 Dama 玉- 169
 Dan 暖- 38
 Dan 男- 109
 Dan 段- 559
 Dare 誰- 440
 De 手- 23
 De 弟- 529
 De*ru 出- 147
 Den 田- 68
 Den 電- 263
 Den 伝- 345
 Dera 寺- 213
 Do 土- 59
 Do 止- 173
 Do 怒- 319
 Do 度- 498
 Do 努- 519
 Dokoro 所- 391
 Doku 読- 432
 Domo 供- 486
 Doo 遠- 351
 Doo 通 - 365
 Dou 堂- 64
 Dou 動- 286
 Dou 働- 287
 Dou 同- 339
 Dou 道- 349
 Dou 倒- 563
 E 笑- 199
 E 絵- 223
 E 越- 453
 Eda 枝- 128
 Ei 映- 36
 Ei 英- 43
 Ei 泳- 255
 Eki 駅- 380

- Eki 易- 402
 Eki 役- 557
 En 円- 39
 En 塩- 60
 En 園- 279
 En 遠- 351
 Era*bu 選- 352
 Etsu 越- 453
 Fu 負- 87
 Fu 付- 132
 Fu 符- 133
 Fu 父- 143
 Fu 不- 176
 Fu 生- 208
 Fu 怖- 463
 Fu 風- 479
 Fu 沸- 531
 Fu 普- 576
 Fu*eru 增- 61
 Fu*ku 吹- 537
 Fu*reru 触- 475
 Fu*ru 降- 178
 Fuku 服- 150
 Fuku 復- 527
 Fukuro 袋- 581
 Fun 分- 105
 Funa 船- 602
 Fune 船- 602
 Furu*eru 震- 265
 Furu*i 古- 392
 Futa 二- 2
 Futo*ru 太- 191
 Futsu 二- 2
 Fuu 風- 479
 Fuyu 冬- 234
 Ga 画- 77
 Ga 学- 184
 Ga 合- 294
 Ga 髮- 501
 Ga 替- 551
 Ga 菓- 589
 Gae 替- 551
 Gai 外- 163
 Gai 会- 293
 Gaku 学- 184
 Gaku 楽- 520
 Gama 構- 141
 Gami 紙- 221
 Gan 願- 94
 Gan 顔- 95
 Gan 元- 421
 Gan 岸- 500
 Gao 顔- 95
 Gata 方- 114
 Gata 難- 198
 Gatari 語- 435
 Gato 難- 198
 Gatsu 月- 148
 Gawa 川- 250
 Gawa 側- 490
 Ge 外- 163
 Ge 下- 172
 Ge 氣- 321
 Gei 迎- 358
 Gen 間- 411
 Gen 元- 421
 Gen 言- 430
 Getsu 月- 148
 Gi 着- 52
 Gi 木- 118
 Gi 氣- 321
 Gi 議- 438
 Gi*ru 切- 103
 Gin 金- 301
 Gin 銀- 302
 Giwa 際- 379
 Go 五- 179
 Go 子- 182
 Go 午- 207
 Go 後- 335
 Go 古- 392
 Go 語- 435
 Goku 国- 170
 Gon 言- 430
 Goro 頃- 96
 Goto 每- 336
 Goto 事- 416
 Gou 合- 294
 Gou 業- 332
 Gou 号- 470
 Gou 強- 478
 Gu 具- 100
 Guchi 口- 426
 Gusuri 薬- 521
 Gyo 魚- 80
 Gyoku 玉- 169
 Gyou 業- 332
 Gyou 行- 334
 Gyou 形- 573
 Gyuu 牛- 205
 Ha 八- 15
 Ha 癸- 298
 Ha 恥- 309
 Ha 張- 477
 Ha 齒- 533
 Ha 葉- 543
 Ha*eru 生- 208
 Ha*reru 晴- 37
 Ha*tasu 果- 587
 Hachi 八- 15
 Haguku*mu 育- 151
 Haha 母- 50
 Hai 背- 152
 Hai 灰- 444
 Hai 配- 466
 Hai 拝- 593
 Hai*ru 入- 14
 Haji 初- 104
 Haji 恥- 309
 Haji 始- 540
 Haka*ru 凶- 281
 Haka*ru 計- 434
 Hako 箱- 142
 Hako*bu 運- 354
 Haku 白- 44
 Haku 泊- 46
 Haku 薄- 258
 Han 半- 331
 Han 飯- 400

- Hana 花- 211
 Hana 話- 433
 Hana*su 放- 117
 Hanashi 話- 433
 Har*umi 晴- 37
 Hara*u 払- 591
 Haru 春- 506
 Hashi 橋- 139
 Hashi*ru 走- 450
 Hatara*ku 働- 287
 Hatsu 初- 104
 Hatsu 発- 298
 Hatsu 髪- 501
 Hatsu*ka 二- 2
 Haya*i 早- 34
 Haya*i 速- 359
 Hayashi 林- 125
 Hazu*su 外- 163
 He 部- 267
 He*ru 経- 224
 He*ta 下- 172
 Hei 閉- 414
 Hei 並- 575
 Hen 片- 181
 Hen 返- 356
 Hen 辺- 362
 Hen 変- 553
 Hi 日- 32
 Hi 冷- 299
 Hi 疲- 370
 Hi 火- 443
 Hi 飛- 574
 Hi*ku 引- 476
 Hidari 左- 456
 Higashi 東- 508
 Hika*ru 光- 448
 Hikari 光- 448
 Hiki 引- 476
 Hiku*i 低- 222
 Hin 品- 5
 Hira 開- 413
 Hiro*i 広- 494
 Hiro*u 拾- 595
 Hiru 昼- 49
 Hisa 久- 30
 Hito 一- 1
 Hito 人- 13
 Hitsu 必- 307
 Ho 発- 298
 Ho 北- 373
 Ho 歩- 408
 Ho*shii 欲- 535
 Hoka 外- 163
 Hoka 他- 505
 Hoku 北- 373
 Hon 本- 123
 Hoshi 星- 48
 Hosu*i 細- 220
 Hou 方- 114
 Hou 放- 117
 Hou 法- 344
 Hou 報- 386
 Hou 包- 548
 Hyaku 百- 47
 Hyou 表- 582
 I 胃- 153
 I 位- 270
 I 意- 317
 I 医- 325
 I 違- 355
 I 易- 402
 I 以- 601
 I*kiru 生- 208
 I*ku 行- 334
 I*reru 入- 14
 I*ru 要- 238
 I*u 言- 430
 Ichi 一- 1
 Ichi 市- 242
 Ie 家- 405
 Ika 怒- 319
 Ike 池- 504
 Iki 息- 315
 Ikio*i 勢- 110
 Iku 育- 151
 Ima 今- 292
 Imouto 妹- 244
 In 員- 88
 In 音- 266
 In 飲- 399
 In 院- 424
 In 引- 476
 Ina 田- 68
 Inu 犬- 190
 Iro 色- 473
 Ishi 石- 458
 Iso 急- 312
 Isoga*shii 忙- 586
 Ita*i 痛- 368
 Ito 糸- 219
 Itsu*tsu 五- 179
 Iwa*u 祝- 274
 Izumi 泉- 252
 Ja 社- 271
 Jaku 昔- 33
 Jaku 若- 461
 Jaku 弱- 471
 Ji 十- 18
 Ji 自- 55
 Ji 耳- 57
 Ji 死- 164
 Ji 字- 183
 Ji 実- 195
 Ji 寺- 213
 Ji 時- 215
 Ji 持- 216
 Ji 面- 282
 Ji 辞- 387
 Ji 事- 416
 Ji 地- 503
 Ji 路- 525
 Ji 次- 536
 Ji 治- 539
 Jiki 直- 570
 Jima 島- 556
 Jin 人- 13
 Jin 神- 273
 Jitsu 実- 195
 Jitsu 日- 32

- Jo 助- 108
 Jo 女- 235
 Jo 所- 391
 Jou 情- 156
 Jou 上- 171
 Jou 生- 208
 Jou 場- 403
 Jou 静- 418
 Jou 乘- 509
 Ju 十- 18
 Ju 受- 577
 Ju 授- 578
 Ju 寿- 607
 Juku 宿- 491
 Jun 準- 204
 Juu 中- 8
 Juu 十- 18
 Juu 住- 167
 Juu 重- 284
 Juu 柔- 546
 K*you 今- 292
 Ka 日- 32
 Ka 交- 144
 Ka 下- 172
 Ka 花- 211
 Ka 活- 260
 Ka 荷- 342
 Ka 過- 361
 Ka 家- 405
 Ka 火- 443
 Ka 赤- 447
 Ka 風- 479
 Ka 倆- 484
 Ka 化- 487
 Ka 科- 511
 Ka 夏- 522
 Ka 歌- 534
 Ka 代- 552
 Ka 變- 553
 Ka 果- 587
 Ka 課- 588
 Ka 菓- 589
 Ka*eru 替- 551
 Ka*eru 換- 554
 Ka*keru 掛- 596
 Ka*ku 書- 415
 Ka*riru 借- 485
 Ka*su 貸- 90
 Ka*tsu 勝- 149
 Ka*u 買- 89
 Kaa*san 母- 50
 Kado 角- 81
 Kado 門- 409
 Kae 返- 356
 Kae*ru 帰- 566
 Kai 回- 4
 Kai 界- 69
 Kai 貝- 83
 Kai 械- 138
 Kai 繪- 223
 Kai 會- 293
 Kai 海- 337
 Kai 開- 413
 Kai 皆- 597
 Kai 階- 598
 Kaka 係- 492
 Kakari 係- 492
 Kaku 画- 77
 Kaku 角- 81
 Kaku*go 覚- 54
 Kama*u 構- 141
 Kami 紙- 221
 Kami 神- 273
 Kami 將- 374
 Kami 髮- 501
 Kan 慣- 92
 Kan 乾- 290
 Kan 館- 305
 Kan 間- 411
 Kan 寒- 507
 Kan 甘- 541
 Kan 換- 554
 Kan*ji 漢- 197
 Kana 金- 301
 Kaname 要- 238
 Kanara*zu 必- 307
 Kane 金- 301
 Kanga*eru 考- 469
 Kano*jo 彼- 371
 Kao 顏- 95
 Kara 空- 248
 Kara*i 辛- 384
 Kara*maru 絡- 230
 Karada 体- 124
 Kare 彼- 371
 Karu*i 輕- 289
 Kasa*neru 重- 284
 Kata 方- 114
 Kata 形- 573
 Kata*ru 語- 435
 Kata*zukeru 片- 181
 Katachi 形- 573
 Katana 刀- 102
 Katsu 活- 260
 Katsu 割- 562
 Kawa 川- 250
 Kawa*ku 乾- 290
 Kayo*u 通- 365
 Kaza 風- 479
 Kaze 風- 479
 Ke 決- 180
 Ke 結- 231
 Ke 氣- 321
 Ke 家- 405
 Ke 化- 487
 Ke 景- 516
 Ke*sa 今- 292
 Ke*su 消- 158
 Kega*su 汚- 467
 Kei 經- 224
 Kei 輕- 289
 Kei 兄- 420
 Kei 計- 434
 Kei 係- 492
 Kei 京- 514
 Kei 景- 516
 Kei 形- 573
 Ken 見- 53
 Ken 犬- 190